

Privacyverklaring Renée Damstra – Tolk & Tekst

Renée Damstra Tolk & Tekst is verantwoordelijk voor de verwerking van persoonsgegevens zoals weergegeven in deze privacyverklaring.

Inhoud

Privacyverklaring Renée Damstra – Tolk & Tekst.....	1
Contactgegevens.....	1
Context.....	1
Persoonsgegevens die ik verwerk.....	2
Waarom ik persoonsgegevens verwerk.....	2
Waar bewaar ik persoonsgegevens.....	2
Hoe lang bewaar ik persoonsgegevens.....	3
Hoe zijn persoonsgegevens beveiligd.....	3
Delen van persoonsgegevens met derden.....	3
Gegevens inzien, aanpassen of verwijderen.....	4
Geautomatiseerde besluitvorming.....	4
Cookies.....	4
Social media buttons.....	4
Ben je onder de 16 jaar?.....	4
Wijzigingsdatum.....	5

Contactgegevens

Naam bedrijf: Renée Damstra Tolk & Tekst

E-mail: renee@tolkentekst.nl

Telefoon: 06-52190910

Website: www.tolkentekst.nl

Context

Ik vind het belangrijk om zorgvuldig om te gaan met uw gegevens en de gesprekken die ik tolk. Ik ben daarom aangesloten bij de NSV, houd me aan de Beroepscode Schrijftolken en de NSV Leveringsvoorwaarden. Dit betekent onder meer dat ik me neutraal opstel in een tolksituatie en geen informatie deel met derden.

Ik ben er alleen voor de communicatie tussen u en de anderen. Mijn mening doet er daarom ook niet toe en tijdens het tolken of transcriberen ben ik vooral bezig met het technisch goed neerzetten van de grepen en anticiperen op de situatie.

Voor **transcriptie** gelden daarnaast de Algemene Voorwaarden Transcriptie, te vinden op

mijn site.

Persoonsgegevens die ik verwerk

Heeft u een oproep geplaatst op Tolkcontact? Of heeft Tolkcontact dit voor u gedaan?

Dan krijg ik te zien:

- uw voorletters/voornaam en achternaam
- uw geslacht
- uw leeftijd
- titel en omschrijving van de opdracht
- tijdstip en duur van de opdracht

Vanaf het moment dat ik de opdracht aanneem, krijg ik ook te zien:

- uw mobiele telefoonnummer
- en/of uw mailadres
- locatie van de opdracht

Heb ik nog niet eerder voor u getolkt? En heeft u zelf de oproep geplaatst? Dan heb ik eenmalig uw postcode en geboortedatum nodig.

Bij **transcriptie** krijg ik uiteraard audio toegestuurd van u. Daarnaast vraag ik u om uw NAW-gegevens om contact met u op te kunnen nemen en te kunnen factureren.

Ik zet uw naam en telefoonnummer dan in mijn contactenlijst op mijn mobiele telefoon. Ik benader u via mail of WhatsApp om verdere afspraken te maken of met de vraag om meer informatie. Het gaat dan bijvoorbeeld om een agenda van de bijeenkomst, veelgebruikt jargon of namen van de sprekers.

Ik adviseer u persoonlijke of gevoelige informatie alleen te delen via de app Signal, te sturen naar reneedamstra@protonmail.nl of ter plaatse met mij te bespreken.

Stuurt u mij een vraag of opmerking via het **contactformulier**?

Dan vraag ik om uw naam, mailadres en het bericht om u te kunnen adresseren en terug te kunnen mailen met mijn reactie.

Waarom ik persoonsgegevens verwerk

Uw naam, contactgegevens en locatie van de opdracht heb ik nodig om met u afspraken te kunnen maken over de opdracht en te weten waar ik moet zijn. Ook heb ik gegevens nodig om de opdracht te kunnen declareren bij het UWV (via Tolkcontact) of u een factuur te kunnen sturen. Ik vraag om op grond van toestemming om uw gegevens, maar ook op grond van overeenkomst (om mijn diensten te kunnen uitvoeren) en om mijn inkomsten en uitgaven te kunnen verantwoorden naar het UWV en de Belastingdienst (wettelijke verplichting). Het kan een enkele keer voorkomen dat ik persoonsgegevens deel omwille van een vitaal belang (als uw of andermans gezondheid bijvoorbeeld in gevaar is).

Met aanvullende informatie zoals een agenda en jargon, kan ik me voorbereiden op de opdracht en daarmee beter voor u tolken of transcriberen. Ik begrijp beter waar het over gaat, kan sneller typen dankzij autocorrecties en hoef minder vaak te onderbreken om bijvoorbeeld te vragen om herhaling.

Waar bewaar ik persoonsgegevens

- Uw naam en mobiele telefoonnummer bewaar ik in het adressenboek van mijn mobiele telefoon.
- In mijn (hardcopy) agenda zet ik uw voornaam, een korte omschrijving van de opdracht (bijv. 'school'), tijdstip en locatie van de opdracht.
- Voorbereidende materialen zoals een agenda bewaar ik in een map op mijn pc. Gaat het om materialen met daarin bijzondere persoonsgegevens, dan bewaar ik

deze sowieso niet, print ze alleen en ze gaan na het voorbereiden door de papierversnipperaar.

- Transcripten sla ik uitsluitend op in een map op mijn pc om ze naar u te kunnen versturen via reneedamstra@protonmail.nl of op locatie op uw usb-stick over te zetten. Ik verwijder ze uiterlijk 30 dagen na afronding van de opdracht.
- Overige gegevens zoals omschrijving opdracht, postcode e.d. worden op Tolkcontact bewaard. U kunt bij hen terecht voor vragen hierover.
- Facturen bewaar ik in een map op mijn pc.
- Autocorrectielijsten sla ik minimaal maandelijks op in Dropbox en/of op een USB-stick aan mijn sleutelbos.

Hoe lang bewaar ik persoonsgegevens

Ik bewaar uw persoonsgegevens niet langer dan strikt noodzakelijk. Ik hanteer een bewaartermijn van zeven jaar voor contactgegevens, declaraties en facturen, in verband met de wettelijke verplichting om dit zo lang te bewaren voor de Belastingdienst. Agenda's doe ik na een jaar weg. Voorbereidende materialen bewaar ik zolang ik verwacht soortgelijke opdrachten voor u te tolken. Transcripten bewaar ik tot uiterlijk 30 dagen na betaling van de opdracht.

Hoe zijn persoonsgegevens beveiligd

Ik werk thuis vanuit een ruimte conform de Kwaliteitseisen Teletolk. De ruimte is zonder inkijk, is goed geïsoleerd en van buitenaf af te sluiten. Bij een opdracht op afstand of transcriptie zijn ramen en deuren gesloten en beluister ik de audio met een koptelefoon. Ik ben de enige die gebruik maakt van deze ruimte. Papieren gegevens gaan door de papierversnipperaar als ik ze niet meer hoeft te bewaren.

Mijn desktop pc is beveiligd met een wachtwoord, voorzien van antivirus software evenals de laptop waarmee ik op locatie werk. Tablets zijn beveiligd met een wachtwoord en gebruik ik uitsluitend om de tolktekst naartoe te sturen met radiogolven via Text on Top. Ik maak alleen gebruik van beveiligde netwerken voor internet. Mocht ik onverhoopt gebruik moeten maken van een open (of in mijn ogen minder goed beveiligd) netwerk, dan doe ik dat met een VPN-verbinding en/of ik gebruik dit niet voor het opzoeken of verwerken van informatie van uw persoonsgegevens. Als ik op locatie ben, let ik er daarnaast op dat ik niet zichtbaar voor anderen persoonsgegevens inzie of verwerk.

Ik back-up automatisch data van mijn desktop pc op een externe harddisk. Ik doe geen back-ups 'in the cloud'. Mijn laptop back-up ik niet; aangezien ik daarop zelden bestanden bewaar.

Wil ik een pc of apparatuur zoals een externe harddisk met daarop persoonsgegevens wegdoen, dan zorg ik voor een schone reset/fabrieksherstel.

Delen van persoonsgegevens met derden

Ik deel uw gegevens niet met derden, tenzij dit nodig is:

- voor de uitvoering van onze overeenkomst (voornamelijk om te kunnen declareren bij het UWV, maar ook met collega-tolken als vaststaat dat ik met hen zal teamtolken)
- om te voldoen aan een wettelijke verplichting (als de Belastingdienst een boekencontrole doet en meer informatie wil)
- omwille van een vitaal belang en/of de veiligheid (bij een dringende medische noodzaak)

Met bedrijven/organisaties die uw gegevens verwerken in mijn opdracht, sluit ik een verwerkersovereenkomst om te zorgen voor een vergelijkbaar niveau van beveiliging en vertrouwelijkheid van uw gegevens.

Het kan daarnaast voorkomen dat ik af en toe een casus bespreek tijdens intervisie of stoom moet afblazen bij een dierbare. Als ik twijfel of ik iets goed heb gedaan, wil ik collega-tolken om advies kunnen vragen. Ik schets de situatie op zo'n manier dat dit niet herleidbaar is naar u. Ik heb het dan bijvoorbeeld over 'een opdracht in een ziekenhuis' of 'een werkoverleg met veel sprekers'. Ik vertel niet meer dan nodig en gebruik een fictieve naam of houd het op 'een klant'.

Gegevens inzien, aanpassen of verwijderen

U heeft het recht om uw persoonsgegevens in te zien, te laten corrigeren of te laten verwijderen. U kunt altijd uw toestemming intrekken voor verwerking van uw persoonsgegevens. U kunt mij vragen de persoonsgegevens die ik van u heb in een computerbestand naar u te sturen of naar een door u genoemd bedrijf/organisatie. Vragen, opmerkingen of verzoeken stuurt u naar renee@tolkentekst.nl.

Ik vraag u om hierbij een kopie van uw identiteitsbewijs mee te sturen. Op die manier weet ik zeker dat het verzoek tot inzage door u is gedaan. Maak in deze kopie zwart: uw pasfoto, MRZ (machine readable zone, de strook met nummers onderaan het paspoort), paspoortnummer en Burgerservicenummer (BSN). Dit ter bescherming van uw privacy. Ik reageer binnen één maand op uw verzoek. Ik wil u er tevens op wijzen dat u de mogelijkheid heeft om een klacht in te dienen bij de nationale toezichthouder: de Autoriteit Persoonsgegevens.

Geautomatiseerde besluitvorming

Ik neem geen besluit(en) op basis van geautomatiseerde verwerkingen over zaken die (aanzienlijke) gevolgen kunnen hebben voor personen. Het gaat hier om besluiten die worden genomen door computerprogramma's of -systemen, zonder dat ik daartussen zit.

Cookies

Bezoekt u mijn website? Dan kunt u aangeven of u ermee akkoord gaat dat ik cookies gebruik. Door middel van permanente, sessie- en trackingcookies kan ik nagaan:

- op welke zoekwoorden is gezocht op mijn site en om bij mijn website te komen
- uit welk land en welke plaats bezoekers komen
- of bezoekers mijn site al vaker hebben bezocht
- welke pagina's bezoekers bekijken van de site
- op welke dag en tijdstippen mijn site bezocht wordt
- met welk besturingssysteem en browser mijn site bezocht wordt

Met deze informatie kan ik mijn site verder verbeteren.

Wilt u meer informatie over cookies. Kijk dan op de volgende webpagina's van de Consumentenbond:

[Wat zijn cookies?](#)

[Cookies verwijderen: stappenplan](#)

[Tracking cookies blokkeren met adblocker](#)

Social media buttons

Op een aantal pagina's van mijn site zijn buttons geplaatst waarmee u de pagina of een gedeelte ervan kunt delen met andere mensen op sociale netwerken zoals Facebook en Twitter. Deze buttons zijn bedoeld om meer mensen te informeren over het beroep van schrijftolk en mijn diensten te promoten. Besluit u iets te delen? Lees dan desgewenst de privacyverklaring van het netwerk om te zien wat zij met uw (persoons)gegevens doen die zij via cookies verwerken.

Ben je onder de 16 jaar?

Dan verloopt het contact in eerste instantie tussen mij en je ouders of verzorger(s). Zij

mogen voor jou toestemming geven dat ik je persoonsgegevens zoals je naam en postcode verwerk. Ze mogen ook informatie hierover bij mij opvragen en hun toestemming intrekken. Vanaf 12 jaar mag je wel zelf aan mij vragen om welke informatie het gaat. Ik kan je dan een overzicht hiervan sturen. Dat mag zonder toestemming van je ouders. Vanaf 16 jaar ben jij het die overal toestemming voor geeft of het weer intrekt. Ik heb dan rechtstreeks met jou contact over dit soort dingen.

Wijzigingsdatum

Deze privacyverklaring is voor het laatst gewijzigd op 25 oktober 2020 en zal worden herzien als dat nodig is.